

CRONICAS GALICIANAS

Memoria de don Ramón

Por VICTORIA ARMESTO

Volver a Trasalba, sin don Ramón, produce en el alma una especial melancolía. No nos acabamos de resignar a la muerte de los seres admirados, de los seres queridos. Al contemplar la bella estampa del pazo, construido a principios del 18 por don Benito Sotelo, un antepasado de don Ramón, se hace patente cómo las cosas, las piedras, sobreviven, mientras los hombres pasan, semejantes a la gaviota nórdica que atraviesa fugazmente la sala del banquete y, saliendo de la luz, vuelve a perderse en la oscuridad.

Aún cuando se viva mucho, como por fortuna don Ramón, la vida siempre es fugaz.

Rendir honores

Nos reunimos en Trasalba convocados para rendir honores a don Miguel Anxo Araujo y el obispo galleguista, en su hermosa homilía, glosó lo que el paisaje, la tierra, han sido para don Ramón. Hizo la salvedad de que don Ramón Otero no fue nunca panteísta pero su comunión cristiana, franciscana, con la naturaleza fue total.

Mientras escuchaba hablar a don Miguel Anxo yo me acordaba del dolor que sufrió don Ramón cuando los temporales de un invierno crudo abatieron el árbol noble que se había plantado en Trasalba el mismo día de su nacimiento. Comprendió entonces Otero Pedrayo que su muerte era inminente.

El pazo está igual, atendido por las meritorias instituciones y personas que se preocupan de este legado cultural. Magnífica la labor de Olga Gallego la cual, asistida por un equipo de especialistas orensanas y la colaboración de Minia Martull Tobío han realizado un avance del catálogo de la Biblioteca de don Ramón Otero Pedrayo unida a recientes aportaciones de la Fundación Barrié, Diputación de Orense, Xunta, etc.

Lo divino y lo humano

Han repintado siempre en color verde la bella solaina de Trasalba que fue dibujada por Castelao. Al fondo de la misma era donde se sentaba don Ramón y charlaba, durante horas y horas, disertando sobre todo lo divino y lo humano. Era un privilegio escucharle. Persona más gentil no ha conocido nunca Galicia desde Gelmírez para acá.

La casa por dentro, quizá un poco más estilosa, más cuidados los libros y menos desordenados que los tenía don Ramón. Me daba algo en el corazón ver su dormitorio, y el cuarto de su madre, doña Eladia, donde yo dormí algunas noches y el mapa de Fontan, al que ahora, para protegerle, le han puesto un plástico.

Hay que señalar la gran atención y el desvelo con que cuidan Trasalba los antiguos caseros de don Ramón y sus hijos. Son de esas gentes buenas orensanas representantes de lo mejor de la raza. Don Ramón

les quería mucho.

Hice varios descubrimientos en Trasalba y el más atrevido fue saber que el erudito obispo galardonado, don Miguel Angel Araujo, está dotado de un fuerte sentido del humor.

Nos habló desde la presidencia del nuevo auditorium, construido bajo el pazo, donde antes estaban las cuadras, y nos hizo reír varias veces. Antes había comentado una obra de don Ramón el erudito Xesús Alonso Montero.

El infatigable, y admirable, doctor Agustín Sixto Seco nos explicó como se había hecho el auditorium, y realmente no sólo la obra es una maravilla sino que la admiración se acrecienta sabiendo lo difícil que es realizar obras de este tipo en Galicia. También se construyeron unos lavabos en el antiguo «poleiro», destinados al uso de los muchos visitantes que peregrinan a Trasalba.

El doctor Sixto se disculpó, con mucha gracia, que en los respectivos departamentos se puso en castellano el «señoras» y «señores», prometió galleguizar dichos rótulos en breve. Yo pensé que no necesitaba disculparse porque, en lo que se refiere a servicios, lo importante es que funcionen las cisternas y lo más gracioso que he escuchado al respecto es la anécdota que siempre contaba mi inolvidable hermano Emilio. Siendo un joven estudiante hizo un viaje por la provincia de La Coruña y en los retretes de una vieja taberna encontró el siguiente letrero: «Para que salga el agua, tirar del «tirez».

La herida del tiempo

Pasear por los salones de Trasalba, y ya no digamos tomar asiento en la «solaina» de Castelao produce como decía anteriormente, saudade. La herida del tiempo. La muerte incidiendo en la belleza del paisaje orensano. Pero en cambio se siente un gran consuelo ojeando el catálogo impreso de la biblioteca.

El arte, la cultura, el espíritu sobreviven a la materia. No sólo en las obras de don Ramón Otero Pedrayo perdura el patriarca. También en los libros que fue seleccionando. A primera vista se percibe que el mundo cultural de don Ramón era clásico y muy afrancesado.

Si no conociera, a través de tantas charlas, los gustos literarios de Otero Pedrayo, la relación demostraría el grado de su afrancesamiento. Ya desde su lejana juventud. Por ejemplo, respecto a Chateaubriand, tiene una edición de «Génie du Christianisme» de 1900.

«La chartreuse de Parme» de Stendhal, otro de sus favoritos, fue adquirido en 1910. Y ese mismo año «Confession d'un enfant du siècle» de Alfredo de Musset. La edición de otro de sus clásicos «Confessions» de Rousseau, de 1900.

Señalaré también «Culte de moi» de Barres, de los años

veinte. De 1922 «L' éducation sentimentale» de Flaubert.

De un año antes, 1921, data «Le jardin de Bérénice» de Barres.

Muy pronto conoció Otero Pedrayo «A la recherche du temps perdu» de Marcel Proust, la edición que se conserva en Trasalba es la de la «Nouvelle Revue Française» de 1922.

En cambio es tardía su edición de «Les liaisons dangereuses» de Choderlos de Laclos (Paris 1962) una obra hoy de gran actualidad debido a la reciente y extraordinaria película «Amistades peligrosas».

Pocas obras portuguesas

En contraste con la profusión y profundidad de la literatura francesa (a través de Francia don Ramón conoce a Fiodor Dostoievsky) sorprende encontrar relativamente pocas obras portuguesas y salvo el Epistolario de Fadrigue Mendes, curiosamente traducido y editado en 1907 en Barcelona, nada de Eça de Queiroz.

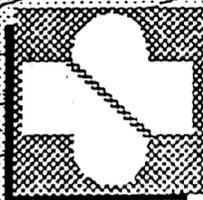
Como parte de la biblioteca de don Ramón está en Vigo, y forma parte de la «Colección Penzol» puede que haya más obras portuguesas allí.

Poco de Alemania. Una excepción «Also sprach Zarathustra» de Nietzsche en edición de 1922.

Entre otros libros de interés marco los siguientes: Alonso Ríos, «Co pensamento na Patria Galega». «Astronomía» de Ramón M. Ayer. «Odas de Anacreonte» A Cruña, Carre, 1897. «Anteproyecto do Estatuto de Estudos Galegos». Antonio de Lisboa, santo, «Sermoes dominicais». «Assaig de Geografía Humana de la Montaña», Blanchard, Barcelona 1925. Assia, Augusto, «Vidas Inglesas». Azcárate, Gumersindo, «El régimen Parlamentario». Barandiarán, José Miguel, «El hombre primitivo en el país Vasco», 1934. Sagan, François, «Bonjour Tristesse». Bossuet, «Discours sur l' Histoire Universelle», Paris 1835. Apollinaire, «Contes Choisis», Paris 1922. Arbois de Jubainville, Henri, «Les celtes depuis les temps les plus Anciens jusqu' en l' an 100 avant de notre Ere», París 1904. Aristóteles, «El arte poética», 1798; Asambrea Partido Galeguista, Nos 1932. «Levantamiento, guerra y rev. de España» de Toreno, 1835. «Teatro Crítico» de Feijoo, Ibarra, 1777. Ossian «Poemas Gaélicos», 1883-1926. P. Xosé Isorna. (presente en el acto de Trasalba) «Galiza Poderás?», 1969.

Y para rematar esta relación diré que don Ramón Otero poseía «Canción del Duero» de Julio Senador Gómez (1932).

En cambio parece que no tenía la famosa obra de Senador: «Castilla en escombros». Sin embargo don Ramón la conocía y recuerdo habérsela oído mencionar varias veces.



INSALUD

LA DIRECCION PROVINCIAL
DEL INSTITUTO NACIONAL DE
LA SALUD DE PONTEVEDRA
EN VIGO

INFORMA

Mejora de los Servicios de Urgencia Hospitalaria: 2.ª Fase

Con el fin de mejorar la asistencia a las situaciones de urgencia que requieran exclusivamente Atención Especializada/Hospitalaria, se comunica a los Titulares y Beneficiarios de la Seguridad Social de los municipios de:

- | | |
|-----------|---------------------|
| —ARBO | —AS NEVES |
| —A CAÑIZA | —PONTEAREAS |
| —COVELO | —PORRINO |
| —CRECENTE | —SALCEDA DE CASELAS |
| —MONDARIZ | —MOS |
| —TUI | —SALVATERRA |

Que a partir del día 3 de Julio recibirán asistencia en el Servicio de Urgencia Hospitalaria ubicado en el centro médico POVISA, c/ Salamanca s/n-Vigo, excepto la Atención Hospitalaria Pediátrica (hasta los 7 años), la Atención Obstétrica y Partos y la atención a la población desplazada que seguirá siendo realizada en el Hospital Xeral de Vigo.

Vigo, 28 de Junio de 1989.

EL DIRECTOR PROVINCIAL, firmado
Julio Cabrera Riande

MINISTERIO DE SANIDAD Y CONSUMO
SECRETARIA GENERAL DE ASISTENCIA SANITARIA

MAQUINARIA DE OBRAS PUBLICAS

SE VENDE LA SIGUIENTE RELACION DE MAQUINARIA TOTALMENTE REVISADA.

Cargadoras	Año
CAT-966 C CABINA ROPS.....	81
CAT 910 C CABINA ROPS.....	80
CAT-943 C CABINA ROPS.....	84
CAT-930 C CABINA ROPS.....	82
CAT-930 C CABINA ROPS.....	83
CAT-950 C CABINA ROPS.....	83

Retros:

OK-R-H-9.....	80
LIHEBER 962.....	83

MAQUINARIA EN ESTADO IMPECABLE.

Información en el Teléfono (981) 32 65 11
de El Ferrol

¿NO ENCUENTRA TRABAJO?

Lea la Sección de OFERTAS DE TRABAJO del próximo domingo en La Voz de Galicia. Posiblemente encuentre su solución

La Voz de Galicia

12 EDICIONES DIARIAS